

Unidad I

Familia en el mundo de hoy



Lección 1. Algo está cambiando...

1.  Lee los refranes españoles dedicados a la familia. ¿Puedes explicar con tus propias palabras su significado? ¿Conoces algunos refranes sobre el tema en nuestra lengua?

1. Nada mejor en la vida que una familia unida.
2. En la casa donde hay un viejo no faltará un buen consejo.
3. Lo que con tus padres hagas con tus hijos lo pagas.
4. A la aguja, buen hilo, y a la mujer, buen marido.
5. En el marido, prudencia; en la mujer, paciencia.
6. Como es la mujer, así es la casa.

2.  He aquí tres refranes que tienen igual sentido. ¿Sabes su equivalente en nuestro idioma? Elige la variante que según tu opinión corresponde mejor a los refranes españoles.

- | | |
|---|---|
| 1. De tal palo tal astilla. | a. Каков поп, таков и приход. / Якi поп, такі i приход. |
| 2. Cual es el padre, así los hijos salen. | б. Яблочко от яблоньки недалеко падает. / Яблык ад яблыні недалёка падае. |
| 3. Como es la madre, así es la hija. | в. Как аукнется, так и откликнется. / Як гукнеш, так i адгукнецца. |

3.  Antes de escuchar el diálogo recuerda los lazos de parentesco en la familia, mira la presentación y completa las oraciones.

4. **Escucha el diálogo y termina las oraciones.**

1. En la familia de Nikita hay...
2. La familia de Ana también es...
3. El contrario de “llevarse muy bien” es...

5.  **Di si es numerosa esta familia. ¿Y la tuya? ¿Hay diferencias entre esta familia y la tuya? Según tu opinión ¿por qué muchas familias viven todos juntos bajo el mismo techo?**

6.  **Explica con tus propias palabras qué significa la expresión “llevarse muy bien”. Puedes preguntar la opinión de tu compañero/a.**

7.  **Di tu opinión, cómo es una familia típica nuestra. ¿Para qué las personas forman familias?**

8. **Lee el texto y contesta a las preguntas.**

Tú perteneces a una familia. Todas las personas que forman una familia están unidas por lazos de sangre o de parentesco que nunca cambiarán: tus abuelos, tus padres o tus hermanos nunca dejarán de serlos por mucho que discutas con ellos.



Si miras a tu alrededor, verás que los animales también forman parejas y tienen hijos, como si fuera en una familia, y los cuidan mientras son pequeños, pero cuando crecen lo suficiente para estar solos, se separan y luego viven cada uno por su cuenta.

En cambio, las familias humanas son diferentes: entre los miembros de una familia existen relaciones de cariño, dependencia y ayuda que duran siempre. Por eso decimos que en la sociedad humana la familia es muy importante.

La familia humana está basada en el amor: cuando un hombre y una mujer se enamoran, deciden compartir sus vidas, y juntos forman una familia. De la unión de la pareja nacen hijos que necesitan mucho amor y mucho cuidado mientras crezcan. Es muy importante porque dentro de la familia los niños aprenden

muchas cosas: a hablar, a jugar, a pensar, a conocer el mundo... ***Van formando*** así su propia personalidad con sus rasgos individuales que los hace diferentes de cualquier otro niño o niña.

1. ¿Cómo están unidos los miembros de una familia?
2. ¿En qué está basada la familia humana?
3. ¿Qué importancia crees que tiene la familia en la vida de un individuo?

9. Fíjate en la oración con la construcción en negrilla en el ej. 8 y explica con tus propias palabras cómo la comprendes.

GR. Perífrasis con gerundio

Perífrasis con gerundio

ir, venir, llevar y andar + gerundio

se usan para referirse a acciones en desarrollo progresivo:

¿Quién ***va conduciendo*** el tren? – Nadie. Está totalmente automatizado.

Paco ***anda diciendo*** que te vas a ir de la empresa.

Lleva cantando en este teatro ya la segunda temporada.

Ir + gerundio puede también indicar desarrollo gradual y puede ir acompañado de expresiones *poco a poco, de día en día, de año en año*, etc.

El enfermo ***va mejorándose*** poco a poco.

Andar, venir, llevar + gerundio pueden también expresar repetición o insistencia, también una acción duradera.

Anda diciendo que es millonario, pero no tiene un duro.

El problema nos ***viene preocupando*** hace tiempo.

Lleva buscando el trabajo ya unos meses.

seguir, continuar + gerundio

se usan para indicar la continuación de una acción.

¡Ojo! A diferencia de la lengua rusa/bielarusa después de *seguir, continuar* en vez de infinitivo se usa gerundio.

Sigue / continúa trabajando en la filial de la empresa.

10. Traduce las oraciones del español al ruso / bielarus.

1. Sigue estudiando la carrera de Medicina.
2. Lleva sirviendo en la casa de los López ya diez años.

3. Anda buscando la medicina por todas las farmacias.
4. Los hijos van creciendo.
5. Viene diciendo que no puede más así.
6. Continúa trabajando en esta empresa.

11.  **Completa con la forma correspondiente del verbo: *ir, venir, llevar, andar, seguir, continuar.***

1. – De un tiempo a esta parte, ... notando que la gente está cada día más loca. – Es que ... haciéndote mayor.
2. – Paco ... diciendo que Alberto va a dejar su trabajo. – No le hagas caso o ... siendo un cotilla como él.
3. – Ayer, cuando Marta vio a Antonio, empezó a llorar.
–La verdad no sé qué pasa entre ellos. Ya ... saliendo cinco años.
4. ... viviendo en Sevilla dos años.
5. De día en día ... perfeccionando su español.
6. El campeón ... contestando a las preguntas del periodista después de una pausa breve.

12.  **Mira la presentación y haz la tarea: transforma las oraciones en construcciones con gerundio usando *ir, venir, llevar, andar, seguir, continuar.***

13.  **Lee el chiste, encuentra perífrasis con gerundio. Explica las diferencias de significado entre ellas.**

- Buenas tardes, estoy buscando trabajo como cortador de árboles.
- ¿Alguna experiencia?
- Sí, claro, llevo los últimos 25 años cortando árboles en el Desierto.
- ¡Pero si ahí no hay árboles!
- Para que vea, ¿soy o no soy bueno?

14.  **Lee el texto y luego elige la variante correspondiente para terminar las oraciones según el texto.**

El perfil de la familia española ha cambiado

En la España actual las parejas escogen libremente a sus esposos y, en general, esperan a finalizar sus estudios, conseguir